



Laoška krizo prevzeli v rešitev diplomati

Zahodne sile predložile Sovjetiji obnovo mednarodne nadzorne komisije.

WASHINGTON, D. C. — Anglija in Francija sta za obnovo znane mednarodne kontrolne komisije za Laos. Laoška vlada je pristala na obnovo vitez pod pogojem, da bo komisija priznala samo njo kot zakonito vlado in da bodo z obnovo komisije zadovoljne vse države, ki so jo pomagale ustanoviti l. 1954.

Amerika ni bila za ta predlog vneta, dobila je pa ne pričakovanega zaveznika v Moskvi. Moskva je za obnovo vitez komisije, ne pa za pogoje laoske vlade. Kremlj namreč smatra, da je nevarna vlada princa Souvanne Phoume še zmeraj "zakonita, ako ravno je princ zbežal v Kamboodžo. Pogajanja so začela v slepo ulico, tod so že našli en izhod: princ Souvanne Phouma naj formalno odstopi. S tem bi padel ugovor ruskih komunistov. Če se ta diplomatska poteza zapadnih diplomatov posreči, bodo v Moskvi morali najti nov razlog proti komisiji, ako ga nimajo že v rezervi.

Med tem podpira naša administracija še naprej kraljevsko vlado z dobavami orožja in municije.

Ike se je poslovil od republikanske stranke

WASHINGTON, D. C. — Predsednik Eisenhower je šel pretekli teden na sejo glavnega odbora republikanske stranke, da se tam poslovil od svojih več ali manj poštvalnih političnih sodelavcev. Za slovo jim je priporočil, naj gledajo, da bodo v l. 1962 zmagali pri volitvah, kajti dosej so že štirikrat po vrsti pogoreli.

Odbor je Eisenhowerjeve poslovilne besede vzel z navdušenjem na znanje. Da pa ni nezadovoljen s svojim dosedanjim delom, je pokazal s sledečim dejstvom: izbral je dosedanega glavnega ravnatelja stranke senatorja Mortona še za naprej na to najvažnejše mesto v strankini organizaciji. Če je bil do sedaj dober, naj bo tudi v bodoče!

Matskevici bodo sledili še drugi?

MOSKVA, ZSSR. — V zahodnih diplomatskih krogih tod krožijo vesti, da bodo poljedelskemu ministru Vladimirju Matskevici sledili skoro tudi drugi kot grešni kozli za slabo letino, kakor hitro se bo sestla na zasedanje Centralni komitet.

V Matskevici je bil odstavljen kot poljedelski minister in poslan v Kazakstan s posebno nalogo, da pokaže svoje sposobnosti.



Vremenski
prerok
pravi:

Sončno in topleje. Najvišja temperatura 26.

Novi grobovi

Frances Gruden
V Euclid Glenville bolnici je preminula Frances Gruden, stara 51 let, stanujoča na 900 E. 250 St. Tukaj zapuša očeta Jakob, mater Antonijo, roj. Dodić, brata Jacka, sestre Anno Stavana in Dorothy Gruey in druge sorodnike. Rojena je bila v Thomas, W. Va. Zaposlena je bila v Thomson Ramo Woolridge Co. Bila je članica Društva Napredok št. 132 ABZ. Pogreb bo jutri zjutraj ob osmih iz Jos. Zele in Sinovi pogreb. zavoda na 458 E. 152 St. v cerkev sv. Kristine ob devetih, nato na All Soul's pokopališče.

Margaret Nainiger
V soboto zvečer sta v družbi družine praznovala 27-letnik zakonskega življenja John in Margaret Nainiger s 727 E. 212 St. Ko sta se vračala domov, je žena zadela srčna kap. Odpeljali so jo v Polyclinic bolnico, kjer je preminula. Pokojna Margaret, roj. Haffner, je bila 47 let stara. Tukaj zapuša soproga Johna J., hčer Margaret L. Simon, mater Margaret, roj. Jerman, sestre Paulino Pular, Frances Kasunic ter druge sorodnike. Rojena je bila v Clevelandu. Zaposlena je bila pri Hickok Elect. Co. Bila je članica Društva sv. Jožefa št. 169 KSKJ. Pogreb bo v sredo zjutraj ob 8:15 iz Jos. Zele in Sinovi pogreb. zavoda na 458 E. 152 St. v cerkev Marije Vnebovzete ob devetih, nato na Kalvarijo.

Mary Yelovsek
Po daljši bolezni je preminula na domu hčere na 4320 W. 211 St., Fairview Park, prej več let na 16008 Calcutta, Mary Yelovsek, roj. Pavlovic, stara 68 let. Bila je vdova, soproga Gasper je umrl leta 1951. Tukaj zapuša sina Georgea, hčer Antonio Glowacki, 2 vnuka in druge sorodnike. Rojena je bila v vasi Kleinik, fara Slavina, kjer zapuša brata Jakob. Sestra Franciška živi v Italiji, Antonija pa v Avstraliji. Tukaj je bivala 40 let. Bila je članica društva Coll. Hive No. 493 T.M. Pogreb bo danes popoldne ob 1:30 iz Jos. Zele in Sinovi pogreb. zavoda na 458 E. 152 St. na Lakeview pokopališče.

Frank Maticic
Po daljši bolezni je preminul na svojem domu na 16007 Grovewood Ave. Frank Maticic, star 69 let. Tukaj zapuša soprogo Jennie, roj. Pernach. Rojen je bil v Rakeku, kjer zapuša brata Jerneja in Ludvika. Zaposlen je bil pri mestu Cleveland, dokler ni bil upokojen. Bil je član Društva Cleveland št. 126 SNPJ. Pogreb bo jutri popoldne ob 1:30 iz Jos. Zele in Sinovi pogreb. zavoda na 458 E. 152 St.

Martha Lubich
V Mt. Sinai bolnišnici je umrla v četrti 71 let stara Martha Lubich, roj. Ljubobratovic, z 939 Ida Ave. Rojena je bila v Draščem vrhu v Jugoslaviji, od koder je prišla v Ameriko l. 1912. Zapustila je moža Nikolo, sinova Nika in Petra, hčer Mary Shenk in štiri vnuke. Pogreb bo danes ob 12:45 iz Grdinovega pogreb. zavoda na E. 62 St. v cerkev sv. Save ob enih, nato na pravoslavno pokopališče sv. Teodozija.

Josephine Znidarsic
V petek je umrla 67 let stara Josephine Znidarsic, Madison, Ohio. Zapustila je moža Josepha, sinove Edwarda, Josepha, Lenarda in Alberta, štiri vnuke. Pogreb bo jutri ob desetih popoldne iz Behmovega pogreb. zavoda v Madison, O. Pokojna je bila članica SDZ št. 44 in Podr. št. 14 SZZ.

De Gaulle zmagal

Predlog za samoupravo Alžirije je dobil v Franciji tri četrtine glasov.

PARIZ, Fr. — Francoski volivci, ki so se udeležili glasovanja, so dali večeraj predsedniku De Gaulleu zaupnico v razmerju tri proti ena. Od 20,809,000 oddanih glasov jih je bilo 15,198,000 za De Gaullova načrt, proti 4,996,000, ostali so bili neveljavni. Značilen znak položaja v deželi in razpoloženja volivcev je, da 6,038,000 volivnih upravičencev ni šlo na volišče.

Doslej so vili objavljene izdile iz same Francije. V Alžiriji je baže glasovalo kljub pozivom uporniške vlade k bojkotu volitev, nad 60 odstotkov volivnih upravičencev in je De Gaullova načrt dobil večino. Kolikšna je ta večina, še ni bilo objavljeno. Vsekakor je znano, da je velika večina francoskih naseljencev glasovala proti načrtu, domačini pa zanj.

Ameriško zlato odteka v zasebne žepce tujcev

NEW YORK, N. Y. — To ne ravno tolažilno novico je poslala londonska borza v Ameriko. Doslej smo mislili, da gre ameriško zlato v zaloge tujih narodnih bank in tujih finančnih ministrov. Iz Amerike ga pa ni odteklo malo. Lani je znašal odliv zlata okroglo \$1.7 milijona. Še prvi teden letošnjega leta je šlo iz Amerike okoli \$100 milijonov.

Iz Londona poročajo, da je večina tega zlata prešla v zasebne žepce bogatašev po vsem svetu, največ v Azijo in v južno Ameriko.

Na svetu je še ogromno števil bogatih ljudi, ki ne vedo, kaj naj naredijo s svojim premoženjem. Ko so lani slišali, da je nevarnost, da bo dolar izgubil svojo dosedanje uradno zlato veljavo, so začeli spreminjati vsaj del svojega premoženja v zlato. Nalogi za nakup zlata niso bili ravno mali. Posamezniki so kupovali zlato tudi v vrednosti milijona dolarjev naenkrat.

Verjetno bo londonska novica vplivala tudi na ameriško stališče o sedanjem sistemu izvažanja zlata.

Avtomobilska industrija omejuje proizvodnjo

DETROIT, Mich. — Avtomobilska industrija se je nekaj naučila iz predlanskega leta. Takrat je kar na slepo srečo nadaljevala s proizvodnjo in si nabrala toliko zalog, da so jo mučili celo leto 1960. Letos je previdnejša. Tri največje avtomobilske tovarne so sklenile, da zapre še nekaj svojih obratov in omejijo proizvodnjo tako daleč, da bodo razprodane sedanje ne ravno majhne zaloge.

Voditelj unije avtomobilskih delavcev Reuther je že davno zahteval od tovarnih sestankov, da bi se unija pogovorila s podjetniki, kako omiliti stisko, ki je nastala radi naraščajoče brezposelnosti v tej industriji. Podjetja so unijsko zahtevo odklonila.

ri vnuka in sestro Mary Leksan. Pogreb bo jutri ob desetih popoldne iz Behmovega pogreb. zavoda v Madison, O. Pokojna je bila članica SDZ št. 44 in Podr. št. 14 SZZ.

Stoletnico državljanske vojne bomo praznovali

CLEVELAND, O. — Včeraj se je začelo po raznih delih dežele praznovanje stoletnice državljanske vojne, ki je v štirih letih stala deželo velikanske žrtve krvi in materialnih sredstev, pa odprla šele prave možnosti za nagli razvoj dežele.

Državljska vojna se je začela dejansko z napadom na Ft. Sumter pred vzhodom v pristanišče Charleston v S. Carolini 12. aprila, vendar smatrajo nekateri kot začetek sovražnosti že topovske strele obalne baterije na ladjo "Zahodna zvezda", ki je skušala 9. januarja pripeljati v Ft. Sumter vojaške okrepitve.

Streli iz topa so ladjo zadeli, ne da bi napravili na njej večjo škodo. Ta je kljub temu opustila svoj namen in se vrnila na sever. Ft. Sumter je padel v roke konfederatov šele 13. aprila 1961 po dvodnevem obstreljevanju.

Belgijski štrajk bo le imel politične posledice

BRUXELLES, Belg. — Zdi se, da je belgijski generalni štrajk že prekorajil vrhunce napetosti. Štrajk se sicer nadaljuje, toda organizirano delavstvo je zmeraj manj navdušeno zanj. Zato so se v štrajkovne vrste vrinili razni temni elementi, postopači, pustolovci itd., ki kalijo mir v pretekli in po deželi.

Sedanja vlada nadaljuje svojo politiko. Pripravljena je, deloma spremeniti vsebino svojih gospodarskih in socialnih reform, in je pristala, da gre zakonski predlog znovala v pristojni odbor, kjer bodo skušali doseči kompromis s socialistično opozicijo. Med tem pa ministrski predsednik misli ravno na to, kar so prej želeli socialisti, sedaj pa merda ne več: na razpust parlamenta in nove volitve.

Socialisti so mislili, da bo dežela simpatizirala s štrajkom, so se pa zmotili. To njihovo napako hoče sedaj izriniti sedanja vlada in iti spomladi na volitve, ako ne pride kaj drugega vmes.

Turška vlada odstopila

ANKARA, Tur. — General Gursel je sprejel odstop turške vlade, ki pa ni padla radi pomanjkanja nezaupanja. Sedanji vojaški režim je namreč vpeljal posebne vrste civilno-vojaško demokracijo. Imenoval je parlament iz civilistov in mu dodal člane tistega vojaškega odbora, ki je napravil lani revolucijo. Ta parlament je začel pretekli teden zasediti.

Ker je parlament nov, naj bo nova tudi vlada. Oba politična faktorja ne pomenita veliko, kajti oblast je še zmeraj v rokah generala Gurseia. Vendar general želi, da novi parlament izglasuje novo ustavo, nakar naj bi se vršile volitve v pravi parlament, ki naj bi že v oktobru izbral pravo civilno vlado. Do takrat bo seveda gospodaril general Gursel, takrat bo pa verjetno postal predsednik turške republike.

—
VSAJ TRI DNI PREJ
predno se preselite,
nam pošljite vaš
NOVI in STARI NASLOV.

SOVJETIJA JE ZAHTEVALA SEJO VARNOSTNEGA SVETA O RAZMERAH V KONGU!

Sovjetski zastopnik pri Združenih narodih Valerijan Zorin je zahteval v posebnem pismu predsedniku Varnostnega sveta ZN sklicanje zasedanja sveta o položaju v Kongu, kjer je napovedan pohod Mobutujevih čet proti pristašem Lumumbe, ki so se utrdili v delu pokrajine Kivu. — Afriška "vrhovna konferenca" v Casablanci zahtevala izpustitev Lumumbe in razorožitev "Mobutujevih tolp."

ZDRUŽENI NARODI, N. Y. — Razmere v Kongu so se zopet zaostrele, čeprav je v zadnjih dneh vladalo nekako zatišje. V pričakovanju napovedanega vojaškega nastopa Mobutuja proti Lumumbom pristašem v pokrajini Kivu je sovjetski zastopnik pri Združenih narodih Valerijan Zorin pozval predsednika Varnostnega sveta Omarja Lufti, naj skliče sejo tega sveta na razpravo o razmerah v Kongu. Lumumbovci so se v pokrajini Kivu, ki je pomembna zaradi obilnega pridelka hrane, v zadnjih dneh že kar utrdili in vzpostavili napol redne razmere. Prijete Evrope in domačine so oblasti izpustile in prepovedale nadaljne samostne aretacije. Tako vsaj poroča glavni zastopnik ZN v Lopoldvillu Indijec Dayal.

Glavni tajnik Združenih narodov Dag Hammarskjöld se je po razgovorih z vodniki Združenih narodov in predsednikom republike Kasavubijem podal dalje v Južnoafriško unijo. Posredovalna komisija Združenih narodov, ki je prišla pretekli teden sem, proučuje možnosti končanja sporov med domačimi vodniki. Kasavubu je sklical njihov sestanek šele za konec drugega tedna, pri tem pa ni niti povedal, koga misli na ta sestanek vse povabiti.

Na meji Ruande-Urundija mir

Na Novega leta dan je skušala četa padalcev Mobutuja iz Ruande-Urundi zasesti Bukavu v pokrajini Kivu, kjer so se nekaj dni prej začeli utrjevati lumumbovci. Poskus ni uspel in Lumumbovi pristaši so utrdili v pokrajini svojo oblast. Glavni zastopniki ZN v Kongu Dayal je sporočil v New York, da je pokrajinska vlada vzpostavila mir in red, med tem ko so mejo samo zasedle čete ZN.

Vodstvo pokrajinske uprave Kiva je prevzel bivši propagandni minister Lumumbe Anicet Kashamura.

Konferenca v Casablanci

CASABLANCA, Mar. — Na povabilo kralja Mohameda so se zbrali tod pretekli teden egiptovski Naser, ganski Nkrumah, gvinejski Toure, Keita iz Mali in še zastopnika Libije in Ceylona. Glavni del njihovih razprav se je vrtel okoli Konga, Alžirije, francoskih atomskih preskusov v Afriki in celo Izraela.

Vodniki afriškega nevtalnega bloka so v posebni zaključni resoluciji pozvali Združene narode, naj razorožijo in razpuste "zločinske tolpe" polk, Mobutuja, izpuste Lumumbo iz ječe in skličejo kongoški parlament. V kolikor ti ne bodo teži zahtevi ustregli, so zagrozili vodniki omenjenih držav, da bodo umaknili svoje čete v Kongu izpod poveljstva ZN.

Egiptovski Naser in gvinejski Toure sta predlagala, naj bi se čete omenjenih držav v Kongu enostavno stavile na razpolago vladi Lumumbe v Stanleyvillu. Ganski Nkrumah in maroški kralj sta končno to prepovedala s poudarjanjem, da bi to nujno privedlo do držav-

Iz Clevelanda in okolice

Odbori za l. 1961—

Oltarno društvo fare Marije Vnebovzete ima za l. 1961 sledeči odbor: duh, vodja č. g. M. Jager, predsed. Agnes Pierce, podpredsed. Ana Jalošec, taj. Mary Ižanec, LI 1-6056, zapis. Mary Strancar, nadzor. Mary Pančur, Frances Skubic in Rose Simenc.

Društvo sv. Kristine št. 219 KSKJ ima za l. 1961 ves stari odbor s predsednikom Antonom Tekavcem in tajnico Jennie Gustincic, 18800 Abby Ave., KE 1-8325. Seje so vsako 2. nedeljo v mesecu ob dveh pop. v šolski sobi pri Sv. Kristini.

Društvo sv. Cirila in Metoda št. 13 SDZ ima za l. 1961 sledeči odbor:

predsed. Joseph Kalčič, podpredsed. John Zagore, taj. in blag. Frank Merhar, 1021 E. 185 St., IV 1-1334; zapis. Anton Strniša, 1273 Norwood Rd.; nadzor. Marie Jean Golder, Anton Levstik in D. Germanovic; vratar John Adamic; zastop. SND Ignac Verbič; društveni zdravniki so vsi slovenski zdravniki stanujoči v Clevelandu. Seje se vrše vsak tretji petek v mesecu ob 7:30 zvečer v SND staro poslopje št. 4.

Preko morja—

V Evropo je odpotoval dr. G. I. Podobnikar, 1426 Westminster Dr., Columbus, O. Vse potrebno za pot mu je uredila pot. pis. Bled Travel. Srečno pot!

Iz bolnišnice—

Mrs. Molly Siska, 15361 Daniel Ave. se je vrnila iz bolnišnice in se zahvaljuje za obiske, darila in pozdrave. Obiski na domu so dobrodošli.

Nevarno bolan—

Anton Laurich na 15717 Saranac Rd. je doma nevarno bolan. Obiski dobrodošli!

Seja—

Društvo Danica št. 11 SDZ ima jutri zv. ob 7:30 sejo. Članstvo je vabljeno, da pride iskati dv. čeke.

Zadušnica—

Jutri ob osmih bo v cerkvi sv. Vida sv. maša za pok. Josepha Makše ob 34. obletnici smrti.

Seja—

Podr. št. 10 SZZ ima jutri zvečer ob sedmih sejo v Slov. domu na Holmes Ave.

Podr. št. 25 SZZ ima nočjo ob sedmih sejo v šoli sv. Vida. Tajnica bo pobirala assement od pete ure dalje. Po seji zabava.

V tajništvu za narodno obrambo imajo problem gneralskih zvezd!

WASHINGTON, D. C. — Glede generalskih in admiral-skih zvezd vlada v Pentagonu nekaj zmešnjave. Generali lahko pridejo do 4 zvezd, admiral pa samo do treh.

Da admiral ne bi bili na škodi, začne vsak takoj z dvema zvezdama, general pa z eno samo. Admiralov z eno zvezdo torej ni in to se ne zdi prav tistim oficirjem mornarice, ki bi radi dobili vsaj eno zvezdo.

Problem ni ravno "pereč," zato ga verjetno noče nihče načeti, dasiravno se o tem dosti govori o Pentagon-skih hodnikih.



6117 St. Clair Ave. — Henderson 1-0628 — Cleveland 3, Ohio

National and International Circulation

Published daily except Saturdays, Sundays, Holidays and 1st week of July

Publisher: Victor J. Knaus; Manager and Editor: Mary Debevec

NAROČNINA:

Za Zedinjene države:

\$12.00 na leto; \$7.00 za pol leta; \$4.00 za 3 mesece

Za Kanado in dežele izven Zed. držav:

\$14.00 na leto; \$8.00 za pol leta; \$4.50 za 3 mesece

Petkova izdaja \$3.00 na leto

SUBSCRIPTION RATES:

United States:

\$12.00 per year; \$7.00 for 6 months; \$4.00 for 3 months

Canada and Foreign Countries:

\$14.00 per year; \$8.00 for 6 months; \$4.50 for 3 months

Friday edition \$3.00 for one year

Second Class postage paid at Cleveland, Ohio

83 No. 5 Mon., Jan. 9, 1961

Žarišča nemira in nevarnosti

Trenutno je na svetu sedem bolj znanih žarišč nemira, ki lahko sprožijo večji ali manjši mednarodni požar, ki nas lahko pripeljejo na rob vojne ali celo naravnost vanjo, če prav jo razen kitajskih komunističnih fanatikov nihče ne želi, jo nihče ne mara.

Položaj v Laosu se je pred nekaj dnevi tako zategnil, da so postali v prestolnicah svobodnega sveta zaradi njega resno vznemirjeni. Komunistični in svobodni svet si stojita tu naravnost nasproti. Domači levčarji dobivajo vojaško podporo od komunističnih sosedov, nacionalno usmerjena vlada pa uživa podporo Združenih držav. Komunistom, domačim in njihovim tujim pomočnikom, se je posrečilo zavzeti tri severovzhodne pokrajine in se tam utrditi. Sami sebe proglašajo za zakonito vlado, za kar jih komunistične države tudi priznavajo. Vlado, ki jo je potrdil kralj in ji izglasoval zaupanje parlament, odklanjajo kot "ameriško plačanko." Trdno jo podpirajo le Združene države, Tajska in Južni Vietnam. Indija, Burma in celo Vel. Britanija in Francija se zavzemajo za novo vlado, v kateri naj bi bili zastopani tudi komunisti. Laos naj bi postal nevtralna država. Angleži so šli celo tako daleč, da so pozvali Moskvo, naj pomaga to vprašanje rešiti v tem smislu. Oni bi radi obnovili posebno komisijo, ki bi naj nadzirala izpolnjevanje v Ženevi sklenjenega premirja l. 1954.

Ta komisija se je razšla pred nekaj leti, ker ni bila življenjska sposobna. V njej so bili zastopniki Poljske, Indije in Kanade, ki so vsak vlekli na svojo stran, dokler se jih vlada Laosa ni končno naveličala in jim odpovedala gostoljubje. Rdeča Kitajska in Sovjetija sta ponovno zahtevali oživitve te komisije, Hrušev pa bi sedaj rad kar novo ženevsko konferenco.

Vse kaže, da bo prišlo do nekega kompromisa, ker trenutno mednarodnega spopada v Moskvi ne marajo. Skušajo le izriniti položaj v Washingtonu, kjer stara vlada jemlje slovo, nova pa še ni prevzela odgovornosti.

V Kongu je položaj podoben, le da je Kongo daleč proč od središč komunistične moči in je torej neposreden poseg komunistov vanj precej tvegano in težavno podjetje. To so komunisti spoznali že jeseni, ko so morali nenadno na zahtevo polk. Mobutuja iz dežele. Tudi v Kongu sta trenutno dve vladi: kolegij visokih komisarjev polk. Mobutuja, ki uživa zaupanje predsednika republike Kasavubuja in ki ga podpira Zahod, ter "vlada" Lumumbe, ki jo vodi njegov namestnik Gizenga v Stanleyvillu v Vzhodni pokrajini. To vlado priznavajo za edino zakonito poleg komunističnih držav tudi Gana, Gvineja, Združena arabska republika in nekatere druge države Azije in Afrike ter seveda — Titova Jugoslavija.

V zadnjem času je Gizenga razširil svojo oblast tudi na del pokrajine Kivu in s tem utrdil svoj ugled. Lumumba sam je še vedno v vojaškem zaporu polk. Mobutuja. V Leopoldville, prestolnico Konga, je prišla ta teden posebna posredovalna komisija afriških in azijskih članic Združenih narodov. Proučila bo možnosti posredovanja med obema taboroma. Morebitni kompromis naj bi olajšal nalogo Združenim narodom in Kongo izločil iz mrzle vojne med komunističnim in svobodnim svetom.

Alžirija je po trditvi Francije njeno domače vprašanje, ki se sveta v celoti prav nič ne tiče. To je seveda nojevska politika. Dejstvo je, da podpirajo danes alžirske upornike poleg islamskega sveta Srednjega vzhoda in Afrike tudi Sovjetska zveza, rdeča Kitajska in Titova Jugoslavija. Francoske zaveznice se o vprašanju ne marajo javno izreči, da ne bi Francije pognale iz NATO, kjer jim dela De Gaulle že brez tega dovolj težav.

Alžirsko vprašanje se kljub vsemu bliža svoji rešitvi. De Gaulle je končno spoznal, da vprašanja ni več mogoče odlašati. Ljudsko glasovanje, ki se je danes začelo v Alžiriji in se bo jutri vršilo v Franciji, bo pokazalo, kaj misli o De Gaullovih načrtih javnost.

Bodočnost Zah. Berlina je del nemškega vprašanja, brez katerega rešitve ne more biti stalnega miru v Evropi. Tik pred Novim letom je izgledalo, da bo berlinsko vprašanje eno prvih, s katerim se bo moral svet ukvarjati v novem letu, pa je za sedaj odloženo vsaj za nekaj mesecev.

Kuba je gnojni tvor v Latinski Ameriki. Fidel Castro je pri izvajanju svoje "revolucije" zašel popolnoma pod vpliv komunizma in se povezal tudi s komunističnim blokom. S tem je spravil v nevarnost tudi oni del socialnih in gospodarskih reform, ki so bile nujne in koristne. Castrova revolucija ima doma še vedno močno oporo, čeprav je v ostrem sporu s katoliško Cerkvijo, začela pa je do neke mere izgubljati privlačnost v ostalih državah Lat. Amerike, žal moramo reči, da morda bolj pri njihovih vladah kot v sami javnosti.

Castrova vlada je v hudih gospodarskih težavah, toda s tem še ni rečeno, da se ji bliža zadnja ura, Jugoslavija pre-

življa podobne težave že nad 14 let, pa še vedno ni konec njenega komunističnega diktatorskega režima.

Rdeča Kitajska je edina, ki pričakuje od atomske vojne "sijajno bodočnost" in nov vzpon. Svoj vpliv hoče razširiti proti Indiji, Nepal, v Zadnji Indiji in Indoneziji, stalno poudarja svojo pravico do Formoze in ostalega ozemlja, ki je pod oblastjo kitajske nacionalne vlade na Formozi. Prav posebno sta ji trn v peti otočji Quemoy in Matsu. Če se mednarodni položaj še bolj zategne, ni izključeno, da bo rdeča Kitajska poskusila znova seči po teh otočjih.

Pomembno žarišče nemira je spor med Izraelom in njegovimi arabskimi sosedi. Trenutno sicer spi, toda pod pepelom je vse živo in plamen lahko vsak dan buši z vso silo na dan.

Poleg omenjenih večjih središč nemira je še cela vrsta manjših in najrazličnejših predelih sveta, največ vsekakor v Aziji, Afriki in v Latinski Ameriki.

NEWBURŠKE NOVICE

Veste, tako močno se pa tudi nisem zagvišal, da bi ne smel prelomiti svojega naprejevtetja. Rekel sem, da sem z Newburški Novicami prenehal za zmeraj. No ja, to sem dejal radi tega, ker sem bil do dna prepričan, da bo to držalo. Pa je hvadnik, ker človek ne pomisli na vse, ko dela take namene.

* * *

Veste, danes, 5. januarja, ob sedmih zvečer, je preteklo ravno 49 let, ja, devet in štirideset let, odkar sem prvič stopil na ohajska tla, se posebno na clevelandska tla. Skoraj pol stoletja! Ko je vlak drvel kar naprej en dan pa eno noč, sem bil v skrbeh, kako bom prišel na pravo mesto, k Sv. Vidu. Pa sem se spet tolažil z mislijo, da Father Ponikvar ve, da prihajam. Prav natančno sem poizvedel, koliko časa vlak vozi od Rice, Minn. Takrat je vozil en dan pa eno noč. No ja, potem takem dospem v Cleveland zvečer nekako ob sedmih. Pa ker je nastala burja od Chicage sem, je vlak imel zamudo in tako sem spet ajfjal, bo li kdo na postaji ali ne? Pa bi bil lahko v miru, ker, kakor hitro sem stopil na zemljo, sta me že držala dva moška, Father Ponikvar (takrat še ni bil monsignor) pa doktor James Seliskar.

* * *

"Glejva po moškem s težko gornjo suknjo in kapo na glavi," je dejal doktor. In res prav takega sta me dobila. Usedli smo se v doktorjev avto in med padanjem snega ter mestnim vrvenjem sem začel svojo službo med Slovenci v Clevelandu.

* * *

Ponikvarjeva Ančka, sestra Father Ponikvarja, je že imela pripravljeno gorko večerjo, katera se mi je zdela nebeško okusna.

* * *

Po daljših razgovorih o sv. Stefanu, kjer je tudi Father Ponikvar prebil par počitnic v svoji školskih letih, smo sejo zaključili in Father mi je odkazal sobo, kjer bom prebival, kadar ne bom v šoli ali pa pri bolniku.

* * *

Drugi dan je bil praznik Sv. treh kraljev. Gospod župnik me je peljal v zakristijo in mi pokazal in razložil, kje je kakšna reč, ki se rabi v cerkvi. Opazil pa sem takoj, da cerkev ni pregreta. Opravil sem se v mašno obleko in začel sv. mašo. Predno sem bil na pol skozi, že prstov od samega mraza nisem čutil. Povem vam, da me še nikoli ni tako zeblo kot 6. januarja na Sv. treh kraljev dan, ko sem prvič prišel iz Minnesote. Saj sem hodil v gozd drva sekati, ko je bil sever zmrznil zemljo in vse drugo, da je ljudem sapa zmrznila in se kadila iz ust. Pa kljub temu me ni tako zeblo, kot me je na dan Sv. treh kraljev l. 1912 pri sv. Vidu. Stara cerkev je bila lesena. Kurjava pa taka, da bi bila služila za hladilnik boljše kakor pa za gretje. Pa ne mislim zabavljati. Ne, tega ne. Le povem, da me je strašno zeblo, ko sem prvič maševal v Clevelandu pred 49 leti.

* * *

Pa če je bila cerkev tako mrzla, so bili pa ljudje toliko bolj

gorki in prijazni. Tri leta in pol sem bil med njimi in ko je prišel škofijski ukaza, da se moram seliti, sem se s težkim srcem selil. Prijaznost Sentlovrenčanov me je tolažila in me še danes ogreva, kakor me je od leta 1915 vse skozi, ko sem stopil med nje.

Za sponzorje prosijo

CVETKA BUKOVEC, rojena leta 1930, tovarniška delavka iz vasi Ceplje pri Starem trgu ob Kolpi, sedaj stanuje: 87 Avenue Emile Zola, Paris 15, France. Ona in njena sestra sta bili zaprti v taborišču Gerovo, njene ga brata so pa komunisti ubili. Slovenski duhovnik jo zelo priporoča kot izredno vredno vsake pomoči.

MILJENKO KARABAN, delavec, rojen 29. jan. 1922 v Bibinje, poročen, ima doma ženo in tri sinove. Sedaj živi v beginstvu v Parizu: 254 Fbg. St. Martin, Paris 18, France. Priporoča ga slovenski izseljeniški duhovnik.

FERDINAND VUČKO, rojen 10. junija 1915 v Dolnji Bistrici, Prekmurje, samski, kmetijski delavec in delavec v tovarni, priporoča ga izseljeniški duhovnik. Sedaj stanuje: Thuellin, Isere, France.

Kdor bi jim mogel jamčiti prvo stanovanje in pomoč pri iskanju prve zaposlitve, naj, prosimo, sporoči to na naslov: M. Krek, 1156 Washington Blvd., Mayfield Heights, Cleveland 24, Ohio.

Liga K. S. A.

DREVESCE NA CESTI

Ni raslo, ležalo je, kakor ga je nekdo vrغل, morda je padlo z avtomobila, ki je vozil drevesca na kraj, kjer jih sežigajo. Temno je že bilo, ko sem se peljal domov po glavni cesti. Luči za menoj in pred menoj. In prav tedaj sem srečal to drevesce. Zavrl sem, ustavil in videl. Drobne iglice so odpadle, le nekaj vejic je bilo še zelenih kakor da z zadnjimi sunki se hočejo ubesiti usodi. Vrh je bil že umazan in zmedran. Avtomobilsko kolo je moralo iti čezenj. Morda šofer drevesca ni videl pravi čas, morda je bil prelen, da bi se mu ognil.

In zdaj je ležalo sredi ceste, obhajano od luči avtomobilov in reklamnih napisov. Posamezni srebrni trakovi so se še bleščali.

V hipu me je obšlo usmiljenje, toplo sočutje s tem zapuščenim drevesčkom, ki je nekomu napravilo veliko veselja. Stalo je v kotu na tleh, morda na mizici, okrašeno od vrha do tal. Srebrni trakovi, ptički vseh barv pripeti na vejice, kroglice in kroglice in lučice, od rahlo zelene do kričeče rdeče. In pod drevescem darovi, škatlice z lepimi trakovi prevezane. Tedaj je bilo to drevesce gosposko, središče v hiši in okrog njega so se drenjali otroci in odrasli.

Pa so prešli tisti dnevi, s hladnim srcem ga je nekdo oskubil, pospravil z njega ptičke in lučice, kroglice in kroglice, ga oropal papirja in umetnega snega ter ga morda kar z okna vrغل na cesto.

Brez ljubezni, brez spomina na

lepo, ki ga mu je to drevesce dalo.

Zdaj je na cesti, vrh mu je zmedran in v kričeči tegobi se vijejo srebrni trakovi kakor pokvečene otroške roke.

Odpri sem vrata in ga vzel v avto. Nemega potnika, poveznega, z nadihom tihe otroške sreče. Kakor da je dobilo nov obraz. Govorilo je z zadnjega sedeza, kjer navadno sede moji otroci in zdelo se mi je, da prosim. In sem zavil do Euclida in čez, kjer se prične park in kjer so smreke in smrečice doma. Naj se vrne vsaj mrtva, kjer je bila rojena iz drobnega semena v listnati prsti prepreženi s koreninami sester.

Ne vem, če je še tem. Vem pa za njeno tiho zgodbo in ker razumem jezik tihih mrtvih stvari mi je hudo zanj.

Tako zelo je podobna njena zgodba človeški.

Karel Mauser.

Slovenski prevod Sv. pisma med 600 izdajami v vseh jezikih sveta

Na sejmu knjig v Trstu lanskega leta (1960), ki je tradicionalna poletna razprodaja raznih del na stojnicah mimo knjigotračke mreže z večjimi ali manjšimi popusti (to so izdaje raznih založb, ki so obležale, po večini ljudske zjaje), sem srečal tudi eno samo slovensko knjigo — Sveto pismo. Na vseh stojnicah so bile namreč same italijanske knjige, in posebni stojnici pa so prodajali izdaje Svetega pisma znane angleške biblijske družbe v Londonu v raznih jezikih in med njimi tudi slovensko izdajo iz leta 1952. Ker ni bila ta izdaja pri nas še nikjer zabeležena, naj jo opišem. Bibliografski podatki so naslednji:

Stran I.: SVETO PISMO STAREGA IN NOVEGA ZAKONA. Stari zakon po hebrejskem, Novi po grškem izvirniku. — LONDON. — The British & Foreign Bible Society — 1952.

Stran II.: The Bible in Slovenian. Printed in Great Britain by Lowe and Brydona (Printers) Ltd, London N. W. 10.

Stran II in IV.: Kazalo. Strani skupaj: I — IV in I — 839 (840 prazna).

Format: 14,5 x 20 cm. Papir biskimi in idejnimi vrednotami — samo tako delo bi se lahko po objektivni presoji njegove kvalitete dvignilo takoj po izidu nad druga podobna dela. Stavak dvo-kolonski. Vezava: črno platno z rdečo obrezo.

Prve izdaje te družbe segajo v leto 1885 — 1898, ki pa niso vse zabeležene v Slovenski bibliografiji dr. Fr. Simončiča. Te prevode je oskrbel Josiph Stritar. Leta 1914 je izšla celotna izdaja stare in nove zaveze v prevodu Antona Chraske, ki je pri nas precej razširjena. Kdo je oskrbel sedanji prevod, in ali je izšla med leti 1944 — 1952 še kakšna nova izdaja, ni nikjer označeno.

Biblijska družba izdaja svetopisemske knjige skoraj v vseh jezikih sveta (menda okoli 600 izdaj) v eni knjigi in v posameznih izdajah (n. pr. Mojzesove knjige, evangeliji itd.) Na tem sejmu sem videl več takih izdaj v hrvatskem jeziku. Kaj več o slovenski izdaji nisem mogel izvedeti in zato podajam to kot prispevek k naši bibliografiji, ki teh izdaj nima zabeleženih.

(Knjiga 60).

Največji jez na svetu

Nedavno so radijske postaje in listi poročali o velikem jezu pri Karibi v Afriški Rodeziji. Za jezom, ki je v soteski Karibi zaprl 2900 kilometrov dolgo reko Zambezi, bo do leta 1962 nastalo jezero, ki bo 240 kilometrov dolgo in v ponekod do 50 kilometrov široko in štirikrat večje kot do sedanje največje umetno jezero na svetu, jezero Mead v Coloradu.

Manj znano pa je, kakšno zve-



Na željo večjega števila starejših čitateljev lista ponatiskujemo del sestavkov pok. urednika J. Debeveca.

— Ured.

Saj sem vam že dostikrat povedal, da so bili Meniševci lovci, da jim ga ni bilo para daleč naokrog. Saj ne rečem, da niso bili tam na Bloški planoti lovci

zo ima to veliko delo s sociologijo. Najprej moramo povedati, da je bila dolina, katero bodo zdaj zagrnile vode Zambezi, eden najsamotnejših in zelo zapuščenih predelov v Afriki. Vse do leta 1950, to je do načrta za zajezitev Zambezi pri Karibi, so prišli v te kraje le redki beli ljudje. Domačini in belci v Rodeziji živijo skoraj vsi na planotah, ki so 600 metrov višje od te globoko zarezane pokrajine.

Pač pa je v krajih od soteske, kjer so slapovi Victoria Falls in do soteske Karibe, torej v zadnji, katero bo zalila voda, živelo posebno črno plemo, ki mu pravijo "Dolinski Tonga," in ki šteje okoli 50.000 duš. Verjetno so si "dolinski Tonga" pred več sto leti izbrali te kraje kot zavetišče pred bojevitimi plemen, ki so po južni Afriki plenili in mirljubnejšim ropala živino. V osamljenosti, v kateri so dolinski Tonga živeli v nezdramem okolju, a na plodnih naplavinah Zambezi, se je med njimi razvilo svojstveno gospodarstvo, verstvo in socialni ustroj.

Štirideset tisoč črncev Tonga so že preselili v nova naselja. Zadnja leta so nekateri ameriški sociologi, z vso naglico preučevali celotno življenje plemena Tonga, tako da bodo v prihodnjih letih mogli zaznavati razlike v občestvenem življenju, ki se bodo pojavljale v novem okolju. Sodiijo namreč, da utegnejo dobiti iz tega koristne nauke, kakšne spremembe je moč pričakovati pri drugih, večjih narodih na zaostalih področjih sveta, če bo naprednejši del človeštva res začel uresničevati zamisel, da je treba korenito spreminiti njihove življenjske razmere z gospodarsko in tehnično pomočjo.

Zdaj, ko bodo vse plemo Tongov preselili drugam, to je v bližnje, a višje, hribovite in manj plodne kraje, je nastala edinstvena priložnost opazovati, kako se bo v novih krajih pri tem primitivnem ljudstvu razvilo življenje in kakšne razlike se bodo zaradi novega okolja pokazale v verskih nazorih in obredih, v gospodarstvu in v socialnih odnosih.

Koliko ljudi je živel na Zemlji?

Zmeraj na novo izračuna kak znanstvenik ali pa tudi neznastvenik, koliko ljudi je živel doslej na Zemlji. Nedvomno je to zelo zanimivo vprašanje in nedvomno je res tudi to, da število istočasno živečih Zemljanov nenehno narašča.

Pravijo, da se zdaj poveča število ljudi letno za 48 milijonov in zdaj nas je na Zemlji malo manj kot tri milijarde ljudi. Avstrijski znanstvenik W. Winkler vneta zagovarja svojo domnevo, ki temelji na zapletenih računih, da je živel doslej na našem planetu šest milijard in šest sto milijonov ljudi.

Mlada frizerka je zaman čakala na matičnem uradu v nekem italijanskem mestu. Nemirna je postajala, ker ženina ni bilo od nikoder. Nazadnje je poklicala policijo.

Povedali so ji, da se je njen ženin spomnil v zadnjem trenutku, da je — poročen že pet let...

po božji volji vsaj, dokler so bili za borštnarja Turekov ata, ampak na naši strani Slivnice jih ni bilo čez naše. Nekaj sem vam jih že nakleštil v tej koloni o Krajncem atu in Herblanu, kako sta hodila na medvede in volkove, pa še davno nisem vsega izpovedal, kar bi moral, da se slava naših jagrov postavi v okvir za vse večne čase.

Bi jih še en par povedal, ko ravno obiramo Menišijo, drugače ne more biti, če hočemo, da bo zgodovina Menišije popolna.

Torej zbrali so se lovci iz naše vasi in povabili tudi one iz Bezuljaka, Dobca in Kožljeka. Na medveda so šli in so rekli, da je potrebno, da jih gre več, drugače je lahko kaj napek. Iz naše vasi so bili: Malnar, Kranjč, Hren, Herblen in birt Jože, iz Bezuljaka: Vile in Svigelj, iz Kožljeka: Boštjanov in Svigelj. Sami izbrani in vsi junaki.

Tam pod bezovskimi njivami so se sestali, si natočili iz čutar nekaj močne pijače in odšli noga za nogo proti Bukovniku. Pastirji so namreč oznanili, da so videli veliko mrcino, ki je prišla iz Volčje doline in odhlačala po rebri v Bukovnik.

Niso se še dobro razvrstili, ko je v gošči zašumelo, zagodrnjalo in zapokalo. V grmovju se je gibalo nekaj rujavega. Kaj pravim gibalo? Lomastilo je in upogibalo grmovje. Nič niso govorili, ker na lovca se ne sme, ampak kazali so si drug drugemu, enčes: nekaj je in druge ne more biti kot medved.

Dvignil je svojo risanko Malnar:

"Bumf, bumf!" oddal je oba strela v grmovje.

Toda v grmovju se je še vedno gibalo.

Oddal je oba strela Krajnc:

"Bumf, bumf!"

"H'udič," se je oddahnil eden, "ali še ni zadosti?"

Stvar se je v grmovju še gibala in vila, da so pokale veje.

Zdaj je po starosti prišel na vrsto Herblen.

"Bumf, bumf!"

Zdelo se je, da strela nista tako močno odmevala kot prej.

In tako so po vrsti izstrelili svoje puške še drugi. Vsak je moral streljati da ni bilo zame-re. Najprej so streljali Meniševci, ker oni so povabili Bezovce, Dobčane in Kožljane.

In glejte čudo prečudno, v grmovju se ni več gibalo in ne šumelo. To je bilo jasno znamenje, da so ga. In potem so začeli:

Rekel je Malnar: "Jaz sem ga!"

Rekel je Krajnc: "Ne, jaz sem ga!"

"Kaj boš!" je rekel Herblen:

"Ko sem jaz ustrelil je nehalo godrnjati v grmovju."

"In ko sem jaz ustrelil, je nehalo lomiti veje," je rekel Cenc.

Tako so se po vrsti gvišali drug za drugim, da je nehalo to in ono, ko je ustrelil on. Vsak je hotel imeti čast in slavo, da je fental kosmatinca.

Nazadnje se je ojunčil Krajnc in je šel pogledat. Kaj veš: medved se tudi potuhne. O mrcina, mrcina je vseh muh polna in človek nikoli ne ve, kaj bo storila, kadar ji gre za kožo.

Pa se je zasilal iz grmovja glas Krajnjega:

"Hvala Bogu da je že prej nehalo lomiti veje preden sem ustrelil jaz: Tomažičev junc je, ki ste ga ustrelili."

Slišali so naši slavni lovci to oznanilo in so se začeli na vso moč braniti.

"Jaz ga nisem!" je rekel Herblen, "ker če bi ga bil, bi ne bilo treba streljati drugemu."

"Jaz čisto natančno vem," je povzel Vile iz Dobca, "da sem streljal že na mrtvega. Eden pred menoj ga je, bi rekel."

Vsi so streljali in vsak je trdil da on ga ni, on že ne. Tako ni Tomažič nikoli zvedel, kdo mu je prav za prav ustrelil junca, ki se je zgubil od druge živine, ki se je pasla doli v Lumovcu. Le kaj bi bilo, če bi ležal tam v grmovju medved namesto junca, kako bi se domenili, kdo da ga je,

Aleksander Petofi:

KRVNIKOVA VRV

ROMAN

Radi mene bi bil lahko govoril, dokler bi se mu bilo ljubilo, zakaj jezik mi je bil ko zvezan, otrpel. Roza ga je preknila:

"Gospod, to je nesramnost, prostastvo! Vi ste prosili za mojo roko in ste bili zavrženi... Vi ste bili Andorlaktijev tekmeč... To pojasnilo zadostuje..."

Med tem sem prišel k sebi in sem rekel:

"Da, to zadostuje v pojasnilo in... Toda zdi se mi za malo in ne smatram za potrebno, da bi zavračal taka obrekovanja."

"Ne, Matija, ni potrebno, da bi kaj zavračal, niti besede več s tem obrekovalcem," je rekla Roza in se privila k meni.

"Gospod," je rekel Rozin oče Ternjeju, "čas je, da se odstranite."

"Prav, odidem," je odgovoril Ternjeju, "toda če me že nočete oslušati, boste videli, da sem govoril resnico. Bog z vami, gospodje in gospe! Bog s teboj, prijatelj Matija; srečen zakon!"

Ko je Ternjeju zaprl vrata za seboj, mi je bilo kakor da sem se prebudil iz strašnih sanj, v katerih me je nekdo davil... Predramil sem se in se globoko zavzel.

Pospešil sem poroko. Mislim, da me naglica opotekajo, če se sreči mojega življenja pomogla na trdna tla. Planiti, leteti sem hotel v cerkev, pred oltar. O, zakaj sem se podviral! Pet minut zamude bi bilo morda odvrnilo petdeset let preklestva z moje glave.

Prav ko smo prišli k cerkvi, sta izstopili dve ženski... z novokrščenim dojenčkom.

"Usmili se me, o Bog!" sem vzdihnil pri sebi. Iz strahu sem stisnil svojega sosedo tako močno za roko, da je ta skoraj zakričal.

Roza je omahujoče stopila do žensk in vprašala komaj spodobno:

"Čigav je ta otrok?"

"Neke uboge deklice," je odgovorila ena izmed žensk.

"Otrok neke deklice," je vzkliknila Roza.

"Zal, neke deklice."

In to sem moral poslušati!

Roza se je okrenila do mene in me rebodla s ogledom.

... S takim pogledom je angel izgnal Adama in Evo iz raja.

"Torej je resnica?" je rekla.

"Govori! Ti molčiš? Teda res varas..."

"Ne, Roza, pri Bogu, tebe ne," sem jecljal.

"Ne mene? Torej neko drugo, kaj ne? In kakor si varal ono drugo, tako boš neko varal tudi mene?"

"Pojdimo, Roza, pojdemo proč od ti, poslušaj me..."

"Ne poslušam te. Tvoji besede, da, tvojim lažem bi verjela, ker te tako zelo ljubim. Ne, ne ljubim te, ne bom te ljubila, če se mi tudi radi tega pretrga srce, kakor ta venec!"

Strgala si je venec z glave in mi ga vrgla pred noge.

Drdranje oddaljujočih se voz me je zdrnilo iz sanj, iz smrti, ali kar je že bilo, ne vem. Tam sem stal, sam. Ni sem mogel verjeti, da se je to res zgodilo. Toda pred menoj je ležal dokaz, raztrgani venec. Ožrl sem se. Tistega dojenčka... mojega sina so iskale oči. K sreči so ga bili že odnesli, sicer bi ga bil v obupu raztrgal ob cerkvenem zidu. Je li bila to njegova sreča? O, bila je nesreča. Bolje

bi bilo zate, da bi bil takrat umrl, moj ubogi, ubogi sin! Bi ti bil vsaj oče za krvnika, ne nekdo drugi. In ti bi bil umrl vsaj ob cerkvi in ne...

Iztrgal sem list iz Rozinega poročnega venca.

"Za spomin, da sem bil tudi jaz enkrat srečen," sem si mislil in odšel.

Preden sem prišel domov, sem ga izgubil. Vrnil sem se k cerkvi, da bi si vzel drugega.

Toda ko sem došel tja, sem pozabil, po kaj sem prišel.

Znova sem se podal na pot, šel sem, Bog ve, kam. Le svojih poslednjih misli se spominjam.

Misli na smrt, na samomor.

Ubijem se! Tako bo konec vsega, nočem dalje živeti, ne morem živeti. Dovolj sem živel!

Bil sem srečen, nekaj minut... ali mesecev? V sreči tako naglo teče čas. Nesrečen pa sem že cela stoletja... ali samo nekaj ur? Nesrečnim poteka čas tako počasi. In ali naj še dalje trpim te muke?

Zakaj naj človek živi, če se mu je tako lahko otresti vsakega trpljenja? Toda ali ni samomor le strahopetnost? In četudi je, kaj mi je to mar!

Če ni le še večja strahopetnost trpeti muke, ne imeti poguma, da bi jih prekinil? Zakaj bi z vsem srcem ne otresel gosenice, ki jo imenujejo življenje? Čemu bi čakal, da sama od sebe pade na tla, če ni morda ničesar več, da bi glodala?

... Zbogom, svet!"

Šel sem k reki, da bi se vrge v valove. Nisem se vrgel, ker je bila zamrznjena. Ali sem tedaj le pomislil, če je poletje ali zima?

"To je migljaj usode," sem si mislil. Usoda mi je zaprla grob, ona zahteva, da še živim.

Komu naj živim? Čemu? Ali nisem oče? Da, živel bom, za svojega otroka, za svojega sina in... in... ha, da dotle nisem mislil na to! Blagoslovljena usoda, ki si mi zagradila pot v smrt, bodi blagoslovljena!

O, če je še življenje po tem življenju in bi kraja nebesa, bi stopil iz kraja blazenosti še enkrat na to prekleto zemljo, da dopolnim, kar sem bil pozabil dopolniti. Živel bom svojemu otroku in — maščevanju!

7.

Maščevanje se mi je rodilo pozneje kot očetovska ljubezen in vendar je bilo močnejše. Večkrat sem šel k Ternjeju kot k svojemu sinu.

"Pozdravljen, dragi prijatelj," mi je zaklical Ternjeju.

"Ne bodi tako nesramen," sem mu odgovoril, "da me po vsem tem imenuješ še prijatelja. Ne izzivaj mi duše s to besedo. S hladno krvjo prihajam k tebi, da dovršim, kar moram dovršiti in nato odidem."

"Pustimo šale. Nad tvojo mrzlo resnobo sem bolj iznenaden kot zadnjič nad tvojim srdom. Kaj nameravaš dovršiti?"

Kar bi bil že moral storiti: te črtati iz imenika živih.

"Kakšna dobrota! Zelo sem ti hvaležen."

"Dvobojevati se morava, Ternjeju. Ali ubiješ ti mene, ali jaz tebe."

"Dvobojevati?"

"Na življenje in smrt!"

"Matija, Matija, kdaj boš ozdravel?"

"Šele, ko bom tebe iztrebil s sveta, ti si moja bolezen."

"Ti si nor, tovariš, nor. Ljubezem in nato dvoboj! To ti povem, da s svojimi starokopitnimi nastopi kar bogatíš svetovno zgodovino."

(Dalje prihodnjič)

JANUAR						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

KOLEDAR
društvenih
prireditev

JANUAR

21. — Društvo Glas cleveland-skih delavcev št. 9 SDZ priredi letno plesno veselico v SND na St. Clair Ave.

28. — Društvo Ložka dolina priredi v SND na St. Clair Ave. ples.

28. — Zveza slov. protikomunističnih borcev priredi v Slov. domu na Holmes Ave. PREDPUSTNO ZABAVO.

FEBRUAR

4. — Gospodinjski klub na Jutrovem bo pripravil večerjo z golašem.

5. — Slovenski oder bo podal v Slov. nar. domu na St. Clair Ave. Molierjevo komedijo "Namišljeni bolnik". Začetek ob štirih popoldne.

11. — Štajerski klub priredi pri Erštetu za svoje člane in vpejlane goste predpustno veselico (maškerado).

11. — Pevski zbor TRIGLAV priredi maškeradno veselico v Domu zap. Slovencev na 6818 Denison Ave.

11. — Oltarno društvo fare Mari-

je Vnebovzete priredi družabni večer v šolski dvorani.

12. — Lilija priredi v Slov. domu na Holmes Ave. "Veselo pustovanje".

26. — Slovenska šola pri Sv. Vidu priredi v farni dvorani KULTURNI VEČER SLOVENSKE ŠOLE.

MAREC

11.-12. — Sejem, modna razstava in predstave peke v farni dvorani pri Sv. Vidu pod pokroviteljstvom Slovenske ženske zveze v Ohio. Modno razstavo bo pripravila Grdina's Bridal Shop.

26. — Slovenski oder bo podal v dvorani pri Sv. Vidu Gregorinovo pasijonsko igr "V času obiskovanja".

APRIL

9. — Pevski zbor SLOVAN poda svoj pomladanski koncert v AJC na Recher Ave.

MAJ

14. — Slovenska šola pri Sv. Vidu priredi v farni dvorani pri Sv. Vidu MATERINSKO PROSLAVO.

NOVEMBER

26. — Pevski zbor SLOVAN poda v AJC svoj jesenski koncert.

Zapadni diplomati v Moskvi — zlate ribice v vazi

Pred kratkim je novoimenovani britanski veleposlanik v Moskvi Frank Roberts prevzel svoje posle. V tem članku pripoveduje William Hayter, britanski poslanik v sovjetski prestolnici od leta 1953 do 1957 zgodbe in ne-zgode zapadnih diplomatov v Moskvi.

Mnogo težje je biti poslanik v kakšni prijateljski državi kot v neprijateljski. Britanski poslanik v Washingtonu alj Parizu ima mnogo več možnosti za stike in s tem tudi možnosti za trenja. Odnosaji z Združenimi državami ali s Francijo terjajo stalna pogajanja, stalno izgrajevanje medsebojnih odnosov, obveščanje javnosti, mnogo javnih nastopov, potovanja in nenehno mnogo osebnih stikov. Glavna naloga poslanika v Moskvi pa je obveščanje svoje vlade.

Kakšna so pogajanja s Sovjeti

Od časa do časa se je z Rusi sicer treba pogajati, vendar za to ni potrebna kaka posebna spretnost. Rusov ni moč spreobrniti ne z zgovornostjo in ne z razumskimi razlogi. Oni se namreč zanašajo na samo eno pravilo, ki ga je Stalin označil kot edini pravi temelj zunanje politike: merjenje sil. Zaradi tega jih od že vnaprej sprejetega sklepa ne more odvrniti nobena še tako jasna razumska utemeljitev in noben še tako logičen in neizpodbiten zaključek. Edina možnost, prepričati jih je, da jim

dokažeš, da je tvoj predlog tudi v njihovem interesu ali pa da je njihova zahteva enostavno neizvedljiva. Zato so pogajanja z Rusi mehaničnega značaja in je zanje pismena pot, kot vse kaže, še najbolj ustreza.

Nastop v sovjetski javnosti tujim poslanikom ni dovoljen. Izjemoma mu včasih dovolijo, da nastopi kratko na sovjetski televiziji in še to v prav posebnih, neizbežnih primerih. Nikdar pa ga ne povabijo, da bi govoril na sestankih ali zborovanjih. Na svojih potovanjih po ruskih pokrajinah je navaden turist. Ima največje težave pri vzpostavitvi stikov s krajevnimi oblastmi, z zasebniki pa praktično sploh ne more priti v dotiko, kajti za to ni nobene priložnosti, ker ga nikamor ne vabijo.

Obveščevanje je javnosti, kot imenujemo po novem z milim imenom propagando, je za poslaništva v Moskvi skorajda nemogoče. Sovjetska poslaništva v drugih deželah so na tem področju zelo delavna in če "kapitalistične" države vtrajajo pri svoji zahtevi po obojestranski, to je, da bodi enaka delavnost dovoljena tudi njihovi

diplomatskim predstavništvom v Moskvi, je deljenje kakšnih nedolžnih letakov ali brošur ali od časa do časa kaka razstava vse, kar morejo izvršiti. Karkoli poslaništva podvzamejo na tem področju, vse je pod budnim nadzorstvom in sovjetske oblasti znajo na tisoč drobnih načinov prizadevanja zapadnih poslaništev ovirati tako dolgo, da začnejo le-ta dvomiti, ali je spričo pičlih sadov vseh skupaj sploh muje vredno.

Negovanje osebnih stikov v Moskvi je sicer napeta zadevščina, a je polna razočaranj in na koncu koncev brezplodna. V razdobjih, ko mednarodna napetost popušča, se pojavi na stotine Rusov, ki obiskujejo tuja poslaništva, ako so ta voljna jih sprejemati. Zelo malo verjetno pa je, da bi poslanik dobil eno samo vabilo s strani Rusov, razen od vlade v Kremlju, ki seveda ne štedi s prireditvami in gostoljubnostjo. In z nobenim izmed teh stotin Rusov ni moč vzpostaviti kakšnega trajnega in odkritega osebnega odnosa.

Dejanski oblastniki v Sovjetski zvezi so danes tujim diplomatom mnogo laže, in pogosteje dostopni, kot ministri v Londonu, Parizu ali Washingtonu. Eden ali več sovjetskih oblastnikov se udeležuje sprejemov na poslaništvih, ki jih ta prirejajo ob priliki svojih državnih praznikov. Pa tudi sovjetski oblastniki pogosto prirejajo razne prigrizke in pojedine in so pripravljeni sprejemati obiske. Toda vsi poslaniki v Moskvi — vsaj ko sem jaz bil tam — so morali priti do žalostnega spoznanja, da ti veliki močje v osebnih razgovorih ne vedo povedati nič drugega kot to, kar govorijo v javnosti in kar lahko itak bereš v "Pravdi." Kot bi poslušal vedno ene in iste plošče.

Prijaznost nič ne zaleže

Poslaniki v marsikateri tuji državi se lahko pohvalijo, da jim je uspelo bodisi zaradi njihovega očarljivega načina v osebnem občevanju, velikopotezne gostoljubnosti, posebne družabne spretnosti, vsaj nekoliko vplivati na politiko dežele, pri kateri so akreditirani. Noben pameten človek ne more kaj takega pričakovati od kakšnega poslanika v Moskvi. Komunistični politiki so za take vplive povsem nedostopni.

Ostane torej le še poročanje lastni vladi. Tudi to je zvezano z velikimi težavami. Poslanik v Moskvi se nahaja v istem položaju kot zlata ribica v kristalni vazi. Skozi stekleno steno, ki vse zabrisuje in pači, bulji v tuj svet, s katerim ne more priti v neposredni in pristen stik. Kako naj potem o tem svetu kaj pametnega poroča.

Najbrž tega res ne more, pač pa mora vsaj poskušati. Malo je stvari na svetu, ki bi bile za državne pisarne bolj važne kot pravi vpogled v to, kar se dogaja v Sovjetski zvezi. Pri tem se tuji diplomatje ne morejo opirati na običajne vire, kajti sovjetske uradne statistike so

ali sumljive ali pa tajne. Sovjetski tisk je izključno uraden. Inozemski dopisniki v Moskvi se trudijo kar morejo, toda cenzura in pritisk s strani sovjetskih oblasti jih pri njih delu močno ovirata. Samo prek šifriranih poročil poslaništev in iz priložnostnih poročil potnikov, ki se vračajo iz Sovjetske zveze, morejo dobiti vlade necenzurirana poročila o dogodkih v Sovjetski zvezi.

In vendar je Moskva zanimiva

Kljub temu je delo tujih poslaništev v Moskvi neobhodno potrebno. Čeprav iz svojih osebnih stikov s merodajnimi možmi sovjetskega režima ne zvedo kakšnih novih dejstev, pa imajo tuji diplomati možnost, da ocenjujejo osebnosti, ki ta dejstva ustvarjajo. Se tako otežkočena in

omejena potovanja diplomatov pa le nudijo možnost primerjave uradnih poročil z dejanskim stanjem.

Delo in življenje diplomatov v Moskvi pa ima tudi svoje zanimivosti. Moskva sama ima namreč visoko razvito, pestro in vsestransko kulturno življenje. Pa še nekaj imajo, kar ni dano veliki večini človeštva, možnost potovanja v najzanimivejše, izredno pestre in čudovite, a sila osamljene pokrajine na svetu. Žive v stiku z možmi in režimom, ki sodočuje pri usodi človeštva. Naj je njihovo delo še tako težavno, ono je za njih vlade neobhodno potrebno, kajti le pravilno razumevanje bistva vzhodnega orjaka more nuditi vladam vodila za pravilno politiko.

Vaze in kipi — priče preteklosti

Najde v Spini so osvetile življenje davnih Etruščanov

Po francoskih poročilih je izjavil italijanski arheolog Alfieri na tiskovni konferenci v Louvru, da so med izkopavanjem na kraju, kjer so se ohranili sledovi antičnega mesta Spine, naleteli na pomembne ostanke grške in etruščanske umetnosti. Pokazal je nekaj zanimivih posnetkov izkopanih predmetov.

Že od leta 1922, ko so v neki laguni na italijanskih jadranskih obalah odkrili bogato grško in etruščansko grobnico, arheologi vztrajno iščejo antično mesto Spino, ki ga omenja več starih zapiskov in po katerih naj bi bila Spina na južnem koncu padške delte. Vrsto let so iskali profesor Alfieri in njegovi sodelavci sledove tega mesta. Italijanski profesor Valvassori je začel leta 1953 pripravljati fotografski aparat, ki bi dajal diapositive velikega formata. Deloval bi avtomatično, po različnih barvnih odtiskih v rastlinstvu in po oblikovitosti tal na posnetkih pa bi sklepal o morebitnih razvalinah pod zemeljsko površino.

S tem aparatom so potem v različnih letnih časih fotografirali zemljišča, ki so o njih menili, da bi se pod njimi mogli skrivati ostanki davnega mesta. Tako so odkrili nekdanjo padško strugo, stranski rečni rokav in naselbino, katere poslopja so razporejena na rečnem bregu in po otočih. Razen tega so ugotovili med poslopji na zemlji sicer nevidne prekope.

Potem so se na tistem območju razmahnila arheološka dela. Kmalu so odkrili še drugo grobnico z mnogimi grškimi in etruščanskimi vazami, z bronastimi figurami in z zlatim nakitom. V celoti so izkopali doslej nad 3400 grobov, v katerih so našli 40.000 vaz in 60 bronastih kipov. Odkritje Spine ni naključje, temveč sad dolgoletnega raziskovalnega dela.

Mesto so ustanovili atenski trgovci okoli leta 600 pred našim štetjem. Prvotna trgovska kolonija pa se je kmalu razvila v svobodno pristanišče, v katerem so se zbirali Etruščani in Venedi. Najdenih vaz niz izdelovali v tem mestu, temveč so jih uvažali trgovci v zameno za žito, konje, sužnje in rude.

NADUHA

Vas muči! Oglasite se pri nas! Imamo GARANTIRANO zdravljenje, ki vam bo 100% pomagalo!

MANDEL DRUG
15702 Waterloo Rd. KE 1-0034
Cleveland 10, Ohio

ČE HOČETE...
prodati ali kupiti posestvo
ali trgovino, obrnite
se do nas

JOS. GLOBOKAR
986 E. 74th St.
HE 1-6607

Prijatelj's Pharmacy
SLOVENSKA LEKARNA
Prescriptions — Vitamins
First Aid Supplies
Vogal St. Clair Ave. in E. 68 St.

MALI OGLASI

Hladilnik naprodaj

Hladilnik Philco, 9 kub. čev., je naprodaj za \$75, Tappan štedilnik pa za \$65. Kličite DI 1-6788. (8)

Stanovanje se odda

Pet neopremljenih sob in kopalnica na 1415 E. 55 St. Za pojasnila pokličite YE 2-7509 po 6. uri zvečer. (6)

Sobe se odda

Dve lepo opremljeni, sobi se oddata dvema samcema. Vprašajte pri D. Smicklas, 955 E. 67 St. UT 1-8017. — (6, 9, 13 jan)

Sobe se odda

V najem se odda 2 stanovanji, 4 in 5 sob. Stanovanji imata gorkoto in vse prenovljeno na 5915 Prosser Ave. Vpraša se zadaj. — (6)

BLIZU East 185. ceste

bungalow v lepem stanju, 2 in pol garaže, blizu trgovin, šol, itd. — Se prodaja po zmerni ceni. Je prazen in se lahko takoj vsele. — (6)

BLIZU GROVEWOOD AVE.

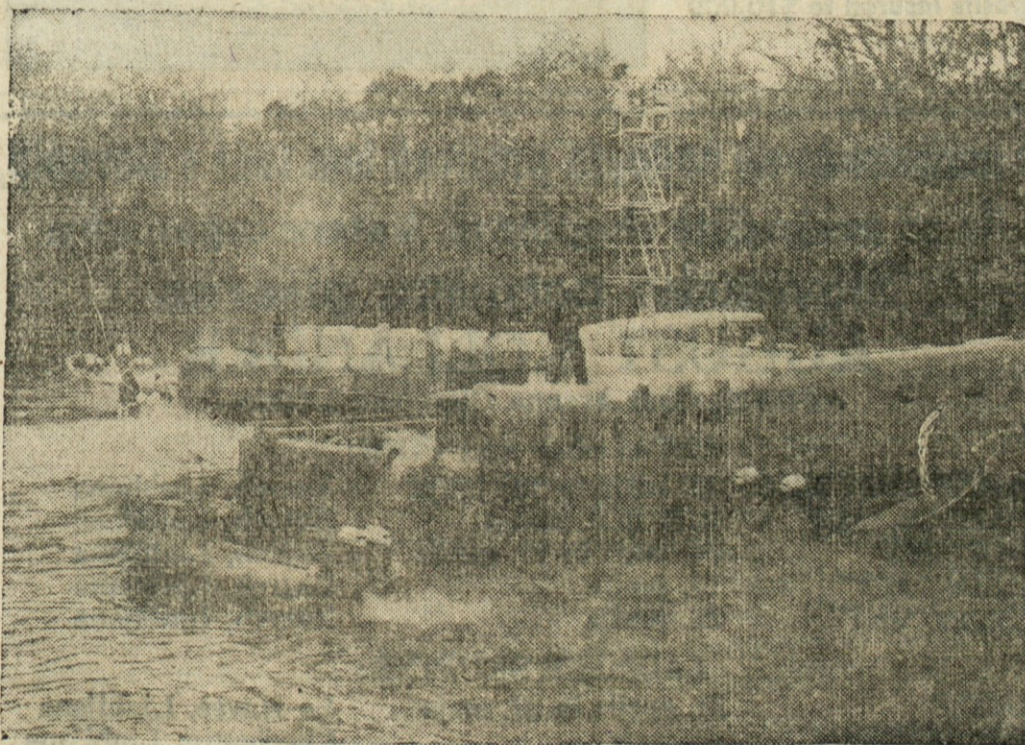
zidano poslopje, 5 sob, na 2. nadst. se lahko napravi stanovanje še za eno družino. Velik lot, prijeten kraj, 2 garaži. Cena jako nizka.

John Knific Sr. Realty

820 East 185 St. IV 1-9980
(9, 12 jan)

LEPA PRILOŽNOST!

Harmonike naprodaj, ena za profesionalce, dve za učenje, popolnoma nove. Cena zelo nizka! Pokličite IV 1-7541. (9)



PODVOĐNO GLEDALIŠČE — V Silver Springs v Floridi vlečejo na svoje mesto 135 čevljev dolgo in 450 ton težko podvodno "gledališče," iz katerega bo mogoče opazovati življenje pod morskno gladino.

Višarska polena

spisal Narte Velikonja

"Da, želitev. Ali nista vidva kakor nalašč za skupaj? Tako nalašč kakor jaz in moja žena. In pomisli, kaj bi Matijec počel s takim malim kebobrom, kakor je naš Janeček. Znorel bi od veselja. Saj sem skoraj še jaz. Pomisli, deset let smo ga čakali, pa je le prišel. In vidva sta kakor nalašč za skupaj. Kaj pa boš tako samevala, nikjer nič živega, ne v hiši ne pri ognjišču. Kakor v mrtvašnici. Potem boš lahko vsaj vpila nanje. O, in močna si in tudi Matijec so se polni škornji!" se je smejal Klančar in ves čas držal v roki pišker mleka, ki si ga je polival po jopiču.

"Kajne, Blaž?" se je obrnil na pragu za Blažem, ki je šel z vedrom na korito. "Kakor nalašč sta! Ali ne trdim zmerom, da sta res?"

Ko je bil Blaž tisti večer prišel domov, se je truden, zbit, uničen in bešen, kakor je bil, vrgel v temi na kolena ter brez večerje preklečal pred preperelim razpelom vso dolgo noč. Zarja ga je zjutraj našla ležečega na obrazu, vsega otrplega od mraza, trudnošti in srčne bolečine.

"Da, vsak postopač lahko trdi, da je njegov oče. Kako je to res, kako je to res!"

Drugo popoldne je stopal mimo Mohorjeve hiše. Videl je Tineta stati na pragu. V trpkosti, neznanosti, želji, da bi spregovoril z njim, je pospešil korake. Toda Tine se je, uzrši ga, umeknil v vežo. Blaž je zlezal še bolj v dve gubi in solze so se mu ulile po licu.

"O, ti usmiljeni Bog! Vso to strašno pokoro za ta veliki greh! Da se mi sin umika s praga! Da moram s pričo dokazati očetovstvo!"

Kakor da si ga je potrosil s pepelom, mu je obraz sivkast porumenel in korak se mu je postaral za dvajset let.

In s tem drsajočim korakom, kakor da nekaj išče pred seboj, je prišel ta večer mimo z vedrom:

"Nič ne vem, kaj misliš?" se je plaho izognil Klančarju. "Da sta Franca in Matijec kakor nalašč za par!"

"Bogu dopadljiv par!" je počasi s poudarkom in s sveto kretnjo potrdil Blaž ter stopil pred Franco. "Če ti je kaj za dušo, Franca, Bogu dopadljiv par!"

In je šel počasi proti koritu. "Ali nisem dejal, če Blaž pravi!" je veselo besedičil Klančar. "Kar vzemita se, da bo kmalu kaj krika v hiši. Da ne bo mrtvašnice. Da bo živžav v hiši! Na mojo ne more več upati. Kaj sem vedel, da misli nanjo! Če jo je res rad

imel, bi jo bil vsaj vprašal! Zdaj je, kar je!"

Nesel je spet mleko svoje-mu živžavu nazaj.

Franca pa se je bila naslonila na podboje od silne žalosti, ki ji je parala srce.

"Bogu dopadljiv par! Če ti je kaj za dušo! Bogu dopadljiv par!"

In je slonela na podbojih, ter si ni upala stran, da je ne vrže omotica, ki se je je lotevala.

Blaž je prinesel vedro vode mimo, postavil vedro pred prag na tla in stopil čisto blizu do nje.

"Prav je, da si počakala. Zapomni si, Franca, če ti je kaj za dušo: misli, da boš Bogu dopadljiv par. Ne misli na Tineta, veruj meni, jaz vem, kaj pravim. Na Matijca misli!"

Na ognjišču je zacvrčalo. "Vzkipelo je!" je v naglici šnil Blaž. "Hiti!"

"Da, vzkipelo je!" je kakor v divji bolesti kriknila Franca. "Vzkipelo je, zdaj je že prepozno!"

Mohor je tisti hip prikresal iz izbe.

"Franca, mleko je vzkipelo ter pogasilo ogenj!"

"Zakurila bom znova!"

Iz hleva je prišel Matijec. "Če bi bila že večerja, bi se nocoj lahko stopil po tiste deske h Gabru."

"Če jih boš rabil za trugo, je še čas," je dejal Blaž smehljaje se, "in tudi za zibelko. Kaj se boš pehal!"

"Meni je ogenj pogasilo," je dejala Franca.

"Bom pa jaz zakuril," je prižgal Matijec trsko. "Kar naloži."

Franca je poslušala vse te besede kakor iz daljave. Kakor da prihajajo iz neke sive megle in da je za tisto sivo meglo neznan svet. Vsaka beseda je imela še svoj poseben pomen ter jo je zbadala v srce. Čutila je, da ji zmanjkuje tal. In kakor v otični razbolelosti je tipala pod ognjiščem ter nalagala suhljad na gorečo trsko. Pod srcem je čutila praznoto. Zdaj, zdaj se ji je zdelo, da mora pasti pod ognjišče. Nič več se ni zavedala, kaj govore in kaj odgovarja. Po glavi ji je brnelo kakor spomladi v lipah. Kakor v sanjah je skuhalo večerjo. Poklicala je Tineta, povabila Blaža. Možakarji so sedli okoli skleda.

Kako veselo smo živeli, dokler zdravje smo imeli; pa prišla je kruta smrt, Te preselila v božji vrt.

Pet let Te že hladna zemlja krije, v gomili tihi pokojno zdaj spiš, sonce zimsko na grob Ti sije, v duhu pa večno med nami živiš.

Zalujoci ostali: Soproga FRANCES in OTROCI Cleveland, Ohio, 9. jan. 1961.



V BLAG SPOMIN PETE OBLETNICE SMRTI NAŠEGA DRAGEGA SOPROGA IN OČETA

George Jenko

ki je za vedno zatisnil svoje mile oči dne 9. januarja 1956

Kako veselo smo živeli, dokler zdravje smo imeli; pa prišla je kruta smrt, Te preselila v božji vrt.

Pet let Te že hladna zemlja krije, v gomili tihi pokojno zdaj spiš, sonce zimsko na grob Ti sije, v duhu pa večno med nami živiš.

Zalujoci ostali: Soproga FRANCES in OTROCI Cleveland, Ohio, 9. jan. 1961.

Cleveland, Ohio, 9. jan. 1961.

Tine je oblastno sedel na mesto, kjer je sedel obletno jutro in od takrat zmerom, odkar je prihajal zadnjih štirinajst dni k skupni skledi.

"Ali ti ne boš?" je vprašal Mohor s prikrito nejevoljo. "Glava me boli," je zaprosila Franca.

"Glava jo boli —" je ponovil Matijec.

"V takem vremenu rada glava boli," je pomenljivo in čudno oblastno dejal Tine.

Ko je pospravila z mize, je se pomislila na vse te besede in ji je šlo na jok.

"V takem vremenu rada glava boli!" je ponavljala ostre, zasmehljive Tinetove besede. Gospodinja je ponavljala hlapčeve besede. In se je razpravljala počasi in razmišljala v strašni bolečini, ki ji je pretresala dušo in telo.

"Bogu dopadljiv par. O, Blaž, ko bi ti vedel! Pa je vzkipelo, Blaž! Prepozno, vse prepozno! O, da bi bile tiste Matijeve deske za mojo trugo, da bi ne bile za zibel. Blaž, da veš, v takem vremenu rada glava boli!"

In se je obupno vrgla na skrinjo in ni slišala, ko je Tine odprl vrata.

"Ali spiš?" je vprašal.

V strašnem srčnem krču se je dvignila pred njim ter ga zaprosila: "Pojdi, Tine, pojdi! Kaj si storil z menoj?"

13.

Ali si že slišal prvi klic postovke? S stolpa se spusti nad polje in trepeti, visi v zraku. Prvi klic. To je pomlad. Ali si poslušal kreg in prepričanje v borovcu? Gnezdo plete ter se zgraža nad otroki. To je pomlad. In čez njive se vleče dim gorečega nagrabka in smrdi po vlažnem listju in travi. To je znamenje pomladi. Staro, gnilo, odpadlo listje zažigajo Votroci ter skačejo čez dim. In vonj svežega gnoja na njivi in potne živine, ki vleče plug in brano. To je pomlad. Če bi čez sto let po smrti prišel z zavezanimi očmi nazaj, bi jo spoznal po njenem vonju in njenih vlažnih rahlih meglicah, ki puhte iz grud in kep. Ali si že videl zelenje prve bukev? Brezo in macesen v pomladnem solncu? Ali si že čutil pomlad? Potrebo v srcu biti dober komurkoli, biti prijazen zancu in neznanču. Cesta pod teboj, nebo v

svoji vedri sinjini je novo razodetje. Ali si ga že videl? In bregove z zvončki in trobenticami in potok, obrobjen s spominčicami! In čudno plahost žen in deklet, ki hite po brazdah in polagajo krompir vanje.

Kaj je pomlad? Ne vprašuj, jaz nimam zanjo besede, spoznal bi jo, če bi se vrnil čez sto let po smrti, brez vseh čutov, zroč samo na eno oko.

Kako naj ti Matijec pove, kaj je pomlad!? Malo besedni čudnobahavi Matijec Mohorjev?

Vozil je mimo Klančurja butare. Klančarka je sedela na pragu z otrokom.

"Kakšen je žel!" se je začudil. "Saj se že smeje!"

"O, tudi glavo že privzdigne!" je ponosno dejala žena. "Le glej, kako se upre. In v noge je močan!"

"Da je?" se je čudil Matijec.

"Kaj bi bilo z njim, da ni bilo tebe, Matijec!"

"Ah, kaj bi. — Ali ima krasno kaj mleka?"

"Zdaj povleče še vse teliček. Drugi teden pride mesar. Kar jokali bomo za njim. Kakšen teliček pa je! Jaz pravim,

da bi ga redili, on pravi, da nima krme! Kaj bo krava žalostna po njem, kar srce me boli."

"Saj koj pozabi!" "Pozabi že, ampak hudo ji pa le bo. In prvi je!" (Dalje prihodnjič)

Se priporočamo

ZA POPRAVITI ALI STAVITI NOVO STREHO ALI ZLEBOVE. VRŠIMO VSA V KLEPARSKO STROKO SPADAJOČA DELA.

NAŠE DELO JE POZNANO IN ZANESLJIVO

FRANK KURE

Lahko pišete na ta naslov:

R. F. D. No. 1, Route 44, Newbury, Ohio

Pokličite telefonično: JORDAN 4-5503

GRDINA POGREBNI ZAVOD

1053 East 62 St. . . . 11002 Lakeshore Blvd.

Pokličite podnevi ali ponoči

HENDERSON 1-2088

KENMORE 1-6300

Moderno podjetje — Zmerne cene

Za
vaš
pomembni
dan!



Drage neveste!

Ena pomembnih predpriprav za najlepši dogodek življenja, je izbira poročnih vabil.

Oglasite se pri nas in oglejte si najnovejše, pravkar dospele vzorce vabil, naznanil, papirnatih prtičkov, kozarčnih podstavkov, vžigalic, na katerih je natiskano Vaše in njegovo ime.

Ogled je popolnoma neobvezen!

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave.

Cleveland 3, Ohio

HE 1-0628

Statement of Condition

OF

ST. CLAIR SAVINGS ASSOCIATION

Assets

	December 31 1960	December 31 1959
Cash and U. S. Government Bonds	\$ 3,788,430.92	\$ 2,823,776.88
Other Securities	1,164,259.91	1,923,000.18
Federal Home Loan Bank Stock	571,000.00	472,800.00
First Mortgage Loans	37,923,724.35	30,852,834.48
Property Improvement Loans	145,602.94	100,286.38
Office Buildings and Furnishings	471,158.25	216,966.57
Other Assets	71,679.83	160,766.83
TOTAL	\$44,135,856.20	\$36,550,431.32

Liabilities

Savings Deposits	\$37,486,555.70	\$32,146,191.59
Loans in Process and Escrow Funds	1,968,151.54	964,824.06
Advances	1,300,000.00	700,000.00
Accumulation for Tax and Insurance	31,446.96	25,152.35
Other Liabilities	357,164.98	142,777.77
Permanent Capital Stock	240,000.00	240,000.00
Reserves and Undivided Profits	2,752,537.02	2,331,485.55
TOTAL	\$44,135,856.20	\$36,550,431.32

Deposits made by January 16th

Earn Interest from January 1st

4% Current Rate

Deposits Insured to \$10,000

ST. CLAIR SAVINGS ASSOCIATION

THREE LOCATIONS:

813 East 185th Street

25000 Euclid Avenue

6235 St. Clair Avenue

Vaše počitnice boste najlepše preživeli leta 1961 v Sloveniji,

če se pridružite skupinam, katere organizira

Slovenska potniška pisarna AUGUST KOLLANDER

6419 St. Clair Avenue, Cleveland 3, Ohio

LETALSKE SKUPINE:

PAN AMERICAN "JET"	29. maja in 15. julija	Zagreb, Ljubljana
AIR FRANCE "JET"	1., 2. in 3. junija	Zagreb, Ljubljana
SABENA "JET"	30. maja in 17. junija	Zagreb, Ljubljana
SWISSAIR "JET"	16. junija	Zagreb, Ljubljana
TWA Super "JET"	28. junija	Zagreb, Ljubljana

LADISKE SKUPINE:

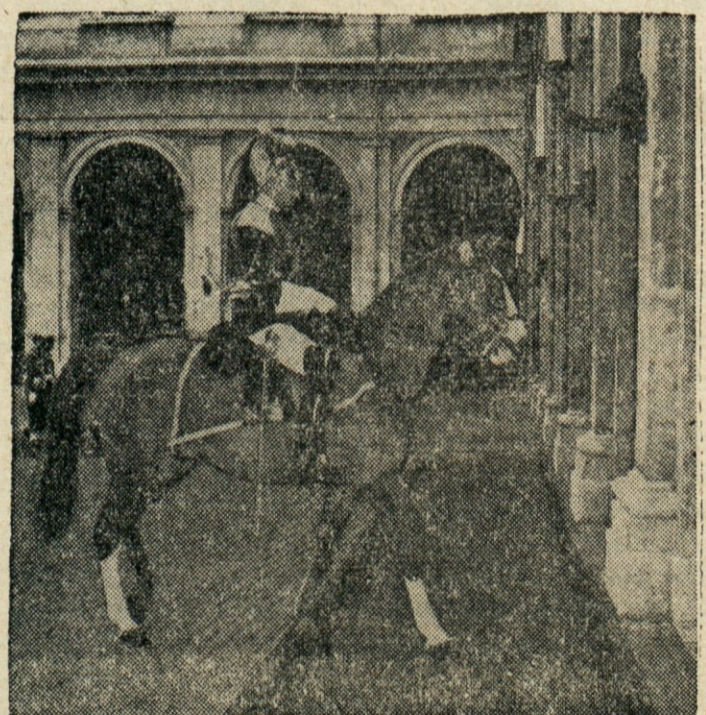
"LIBERTE"	21. aprila in 27. maja	Le Havre, Ljubljana
"QUEEN MARY"	17. maja	Cherbourg, Ljubljana
"QUEEN ELIZABETH"	27. julija	Cherbourg, Ljubljana
"UNITED STATES"	12. maja in 25. maja	Le Havre, Ljubljana

Za rezervacije kličite čimprej: HE 1-4148
Se priporočamo za pošiljanja denarja in paketov za stari kraj.

Skupine bo spremljal
August Kollander



DOVOLJ VARNO? — Visokošolec Stuart Schuman zre nekam negotovo v svojo tovarišico Ljuno Friedberg, ki se je en dan lotila brivskega poklica. Lyn in njene tovarišice so odprle za en dan brivnice za svoje šolske tovariše v New Yorku. Dohodek njihovega dela je določen v dobrodelne namene.



NA KONJU — Predsednikov telesni stražar na konju jaha preko preproge na Kvirinalu v Rimu ob priložnosti sprejema v čast poglavarju tuje države.

CHICAGO, ILL.

BEAUTIFUL BUILT-IN CLOCKS

EASY INSTALLATION

... DO IT-YOURSELF

Precision built, accurate, smartly-styled World famous, fully guaranteed, self-starting movement with sweep second hand. Face 11 inches in diameter. Available in genuine brass or in black finish. Full installation instructions included. Specify style and finish. Shipped post-paid-insured. Inclose check or money order. \$12.95

F. E. Tax Included

CRIFE TOOL MFG. CO.

Box No. 96

Owosso, Mich.

(6)